

## Elinympäristölautakunta

## Toteumaraportti 1.1. – 28.2.2026

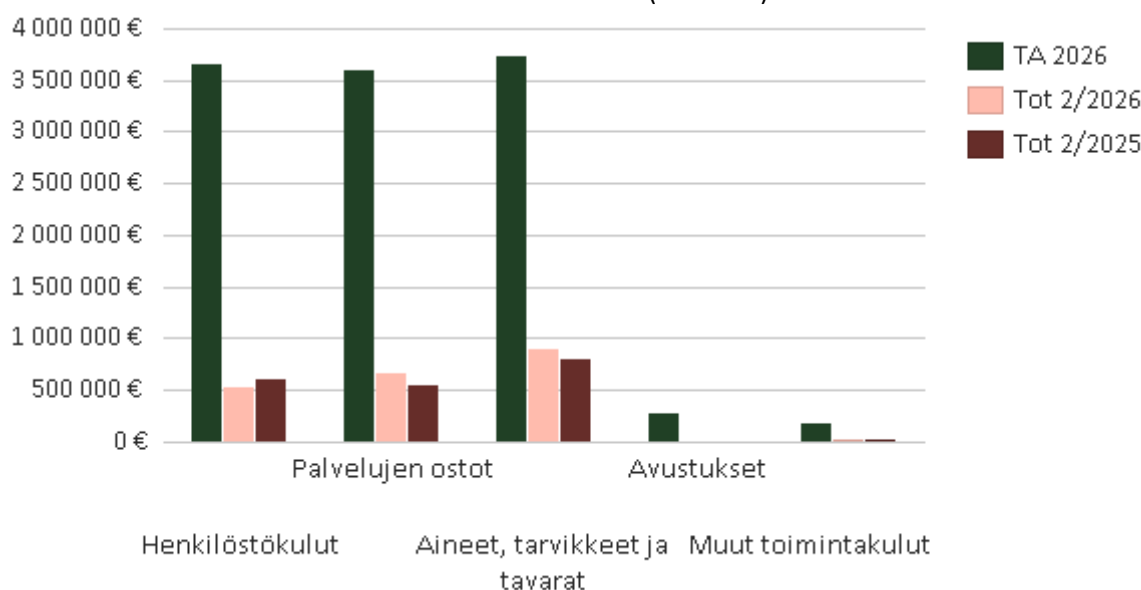
## Ulkoinen

€ (Ulk.)	TP 2025	TOT 2/2025	TA 2026	M 2026	TA + M 2026	TOT 2/2026	TOT % 2/2026	Poik.	Ennuste 2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>4 111 910</b>	<b>652 716</b>	<b>4 097 950</b>		<b>4 097 950</b>	<b>570 644</b>	<b>14 %</b>	<b>-3 527 306</b>	<b>4 079 326</b>
Myyntituotot	337 273	109 370	316 100		316 100	34 050	11 %	-282 050	316 319
Maksutuotot	355 408	13 330	328 000		328 000	43 282	13 %	-284 718	348 692
Tuet ja avustukset	3 608		8 100		8 100			-8 100	7 425
Muut toimintatuotot	3 415 621	530 017	3 445 750		3 445 750	493 311	14 %	-2 952 439	3 406 890
<b>Toimintakulut</b>	<b>-10 676 434</b>	<b>-1 979 514</b>	<b>-11 436 833</b>		<b>-11 436 833</b>	<b>-2 148 927</b>	<b>19 %</b>	<b>9 287 907</b>	<b>-11 645 347</b>
Henkilöstökulut	-3 446 726	-601 018	-3 646 698		-3 646 698	-534 996	15 %	3 111 703	-3 657 683
Palvelujen ostot	-2 992 521	-543 044	-3 588 605		-3 588 605	-674 865	19 %	2 913 740	-3 620 507
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-3 754 605	-799 225	-3 738 330		-3 738 330	-905 307	24 %	2 833 023	-3 923 280
Avustukset	-277 147		-285 000		-285 000	2 352	-1 %	287 352	-258 898
Muut toimintakulut	-205 434	-36 228	-178 200		-178 200	-36 111	20 %	142 089	-184 979
<b>Toimintakate</b>	<b>-6 564 524</b>	<b>-1 326 798</b>	<b>-7 338 883</b>		<b>-7 338 883</b>	<b>-1 578 283</b>	<b>22 %</b>	<b>5 760 600</b>	<b>-7 566 021</b>
<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>	<b>623</b>	<b>39</b>				<b>-16</b>		<b>-16</b>	<b>-16</b>
<b>Vuosikate</b>	<b>-6 563 901</b>	<b>-1 326 759</b>	<b>-7 338 883</b>		<b>-7 338 883</b>	<b>-1 578 299</b>	<b>22 %</b>	<b>5 760 584</b>	<b>-7 566 037</b>
<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>	<b>-3 958 752</b>	<b>-614 953</b>	<b>-3 627 846</b>		<b>-3 627 846</b>	<b>-624 131</b>	<b>17 %</b>	<b>3 003 715</b>	<b>-3 637 591</b>
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>-10 522 653</b>	<b>-1 941 712</b>	<b>-10 966 729</b>		<b>-10 966 729</b>	<b>-2 202 430</b>	<b>20 %</b>	<b>8 764 300</b>	<b>-11 203 628</b>
Poistoeron lisäys (+) tai vähennys (-)	31 712	5 285	38 579		38 579	5 285	14 %	-33 294	38 007
<b>Tilikauden ylijäämä (alijäämä)</b>	<b>-10 490 941</b>	<b>-1 936 427</b>	<b>-10 928 150</b>		<b>-10 928 150</b>	<b>-2 197 145</b>	<b>20 %</b>	<b>8 731 006</b>	<b>-11 165 621</b>

## Tavoitteiden toteutuminen:

Talousarvioon liittyvät poikkeamat ja tarkemmat huomiot on selvitetty palvelualueitten talousseurannan raportoinnin kohdalla.

Elinympäristölautakunta  
Toimintakulut  
(ulkoinen)



## Tekniikka ja ympäristö -toimialan hallinto

### Ulkoinen

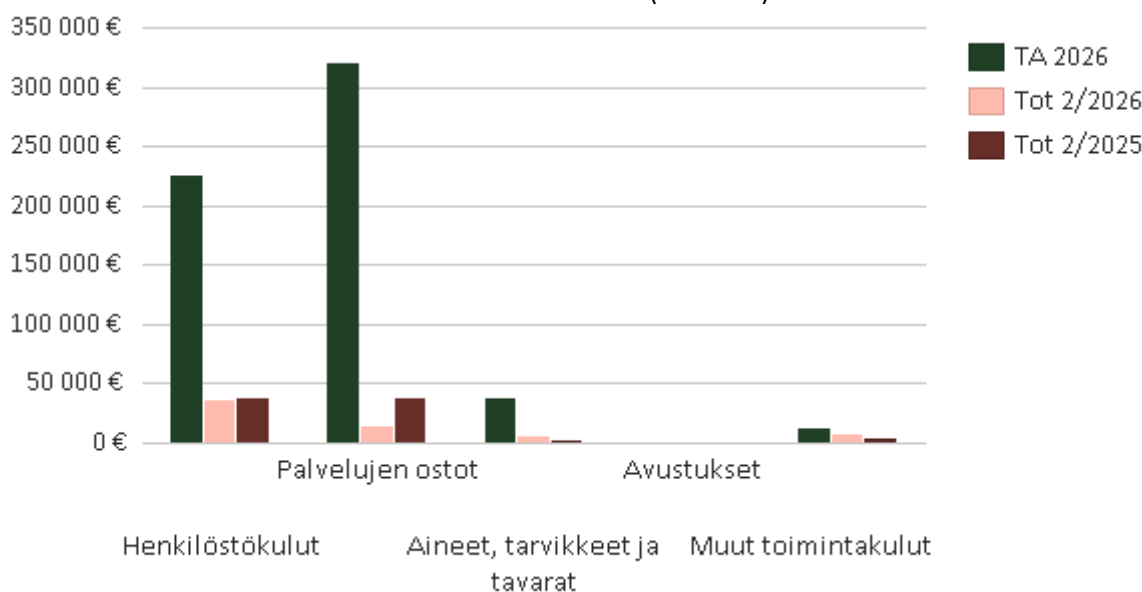
€ (Ulk.)	TP	TOT	TA	M	TA + M	TOT	TOT %	Poik.	Ennuste
	2025	2/2025	2026	2026	2026	2/2026	2/2026		2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>40 954</b>	<b>6 600</b>	<b>40 000</b>		<b>40 000</b>	<b>5 946</b>	<b>15 %</b>	<b>-34 054</b>	<b>41 734</b>
Myyntituotot	1 139	1 139							
Maksutuotot	37 001	5 461	31 000		31 000	5 946	19 %	-25 054	33 484
Tuet ja avustukset	99								
Muut toimintatuotot	2 716		9 000		9 000			-9 000	8 250
<b>Toimintakulut</b>	<b>-422 308</b>	<b>-83 294</b>	<b>-596 624</b>		<b>-596 624</b>	<b>-64 070</b>	<b>11 %</b>	<b>532 553</b>	<b>-584 862</b>
Henkilöstökulut	-223 394	-38 457	-226 324		-226 324	-36 435	16 %	189 889	-228 564
Palvelujen ostot	-170 776	-37 860	-320 000		-320 000	-15 019	5 %	304 981	-301 753
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-14 655	-2 099	-38 100		-38 100	-5 891	15 %	32 209	-37 592
Muut toimintakulut	-13 482	-4 879	-12 200		-12 200	-6 725	55 %	5 475	-16 954
<b>Toimintakate</b>	<b>-381 354</b>	<b>-76 695</b>	<b>-556 624</b>		<b>-556 624</b>	<b>-58 124</b>	<b>10 %</b>	<b>498 500</b>	<b>-543 128</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	-205					-16		-16	-16
<b>Vuosikate</b>	<b>-381 559</b>	<b>-76 695</b>	<b>-556 624</b>		<b>-556 624</b>	<b>-58 140</b>	<b>10 %</b>	<b>498 484</b>	<b>-543 144</b>
Poistot ja arvonalentumiset	-14 356	-489	-16 203		-16 203	-3 376	21 %	12 827	-16 541
Tilikauden tulos	-395 915	-77 184	-572 827		-572 827	-61 516	11 %	511 311	-559 685
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	-395 915	-77 184	-572 827		-572 827	-61 516	11 %	511 311	-559 685

### Tavoitteiden toteutuminen:

Hallinnon tulot muodostuvat lumenkaatopaikan ja Kirveskallion jäteaseman ylijäämämaan vastaanottomaksuista sekä kaivu- ja sijoituslupamaksuista.

### Tekniikka ja ympäristö -toimialan hallinto

#### Toimintakulut (ulkoinen)



## Rakennus- ja ympäristövalvonta

### Ulkoinen

€ (Ulk.)	TP 2025	TOT 2/2025	TA 2026	M 2026	TA + M 2026	TOT 2/2026	TOT % 2/2026	Poik.	Ennuste 2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>146 655</b>	<b>7 421</b>	<b>113 000</b>		<b>113 000</b>	<b>34 170</b>	<b>30 %</b>	<b>-78 830</b>	<b>132 435</b>
Maksutuotot	146 379	7 421	108 000		108 000	34 170	32 %	-73 830	127 852
Tuet ja avustukset	276		5 000		5 000			-5 000	4 583
<b>Toimintakulut</b>	<b>-409 634</b>	<b>-80 518</b>	<b>-436 965</b>		<b>-436 965</b>	<b>-86 608</b>	<b>20 %</b>	<b>350 358</b>	<b>-436 547</b>
Henkilöstökulut	-339 441	-57 555	-334 265		-334 265	-60 128	18 %	274 138	-338 229
Palvelujen ostot	-63 806	-22 429	-93 600		-93 600	-25 459	27 %	68 141	-90 187
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-1 818	-339	-5 600		-5 600	-889	16 %	4 711	-5 232
Muut toimintakulut	-4 570	-194	-3 500		-3 500	-132	4 %	3 369	-2 899
<b>Toimintakate</b>	<b>-262 979</b>	<b>-73 096</b>	<b>-323 965</b>		<b>-323 965</b>	<b>-52 438</b>	<b>16 %</b>	<b>271 528</b>	<b>-304 112</b>
<b>Vuosikate</b>	<b>-262 979</b>	<b>-73 096</b>	<b>-323 965</b>		<b>-323 965</b>	<b>-52 438</b>	<b>16 %</b>	<b>271 528</b>	<b>-304 112</b>
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>-262 979</b>	<b>-73 096</b>	<b>-323 965</b>		<b>-323 965</b>	<b>-52 438</b>	<b>16 %</b>	<b>271 528</b>	<b>-304 112</b>
<b>Tilikauden ylijäämä (alijäämä)</b>	<b>-262 979</b>	<b>-73 096</b>	<b>-323 965</b>		<b>-323 965</b>	<b>-52 438</b>	<b>16 %</b>	<b>271 528</b>	<b>-304 112</b>

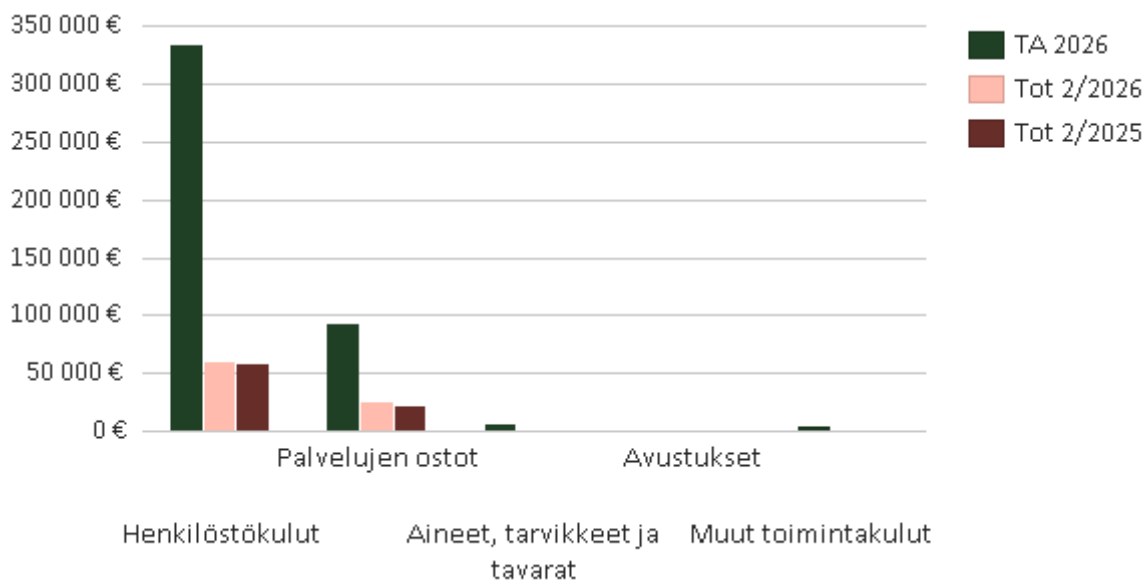
### Tavoitteiden toteutuminen:

Maksutuottojen epätasaisen kertymän vuoksi tuloja on saatu keskimääräistä enemmän. Varsinkin rakennuslupamaksutuotoille on ominaista, että lupahakemusten käsittely painottuu alkuvuoteen ja maksujakin kertyy jossain määrin enemmän kuin vuoden lopulla.

Asiantuntijapalveluiden maksuja on myöskin maksettu enemmän kuin keskimääräisesti olisi toteutunut. Sähköisen asiantuntijapalvelun ja arkiston käyttömaksuja laskutetaan kaksi kertaa vuodessa ja alkuvuoden osalta maksu on maksettu tammiukuussa.

Palvelualueen vuosikate on toteutunut suunnitellun mukaisesti.

### Rakennus- ja ympäristövalvonta Toimintakulut (ulkoinen)



## Tilapalvelut

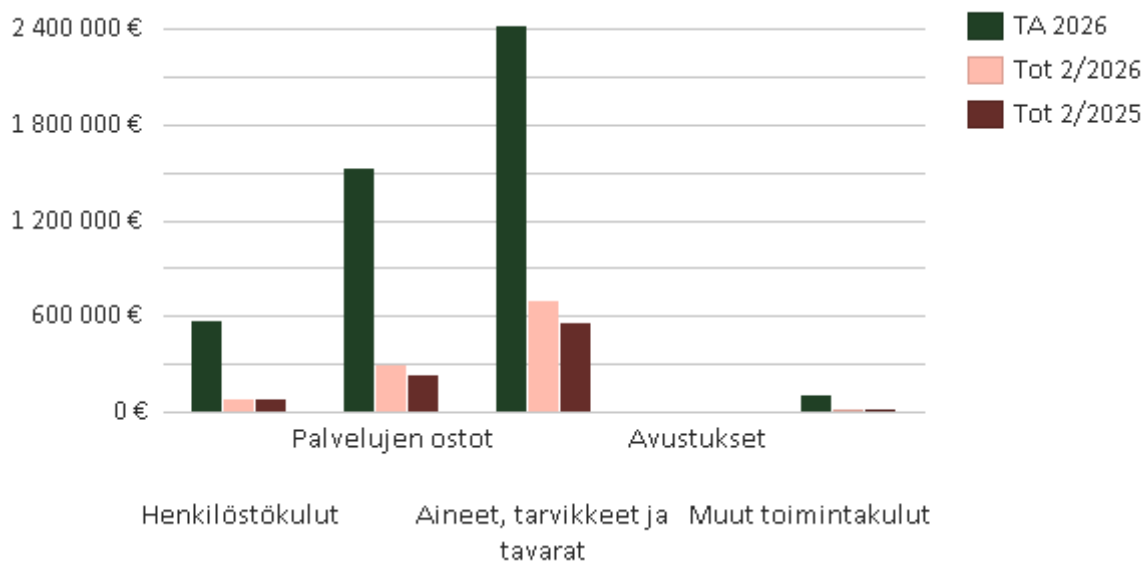
### Ulkoinen

€ (Ulk.)	TP 2025	TOT 2/2025	TA 2026	M 2026	TA + M 2026	TOT 2/2026	TOT % 2/2026	Poik.	Ennuste 2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>3 139 544</b>	<b>522 715</b>	<b>3 124 700</b>		<b>3 124 700</b>	<b>493 346</b>	<b>16 %</b>	<b>-2 631 354</b>	<b>3 109 944</b>
Myyntituotot	26 497	4 148	26 000		26 000	2 285	9 %	-23 715	23 878
Tuet ja avustukset	158								
Muut toimintatuotot	3 112 890	518 567	3 098 700		3 098 700	491 061	16 %	-2 607 639	3 086 065
<b>Toimintakulut</b>	<b>-4 563 574</b>	<b>-894 209</b>	<b>-4 621 194</b>		<b>-4 621 194</b>	<b>-1 090 468</b>	<b>24 %</b>	<b>3 530 726</b>	<b>-4 836 201</b>
Henkilöstökulut	-567 496	-84 605	-565 409		-565 409	-85 326	15 %	480 083	-562 786
Palvelujen ostot	-1 318 828	-228 518	-1 525 605		-1 525 605	-291 225	19 %	1 234 380	-1 584 664
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-2 536 712	-556 352	-2 423 180		-2 423 180	-696 849	29 %	1 726 331	-2 579 562
Muut toimintakulut	-140 538	-24 735	-107 000		-107 000	-17 067	16 %	89 933	-109 188
<b>Toimintakate</b>	<b>-1 424 029</b>	<b>-371 494</b>	<b>-1 496 494</b>		<b>-1 496 494</b>	<b>-597 122</b>	<b>40 %</b>	<b>899 372</b>	<b>-1 726 257</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	3	31							
<b>Vuosikate</b>	<b>-1 424 026</b>	<b>-371 463</b>	<b>-1 496 494</b>		<b>-1 496 494</b>	<b>-597 122</b>	<b>40 %</b>	<b>899 372</b>	<b>-1 726 257</b>
Poistot ja arvonalentumiset	-2 312 868	-345 293	-1 953 645		-1 953 645	-325 603	17 %	1 628 042	-1 953 643
Tilikauden tulos	-3 736 894	-716 756	-3 450 139		-3 450 139	-922 725	27 %	2 527 415	-3 679 900
Poistoeron lisäys (+) tai vähennys (-)	30 228	5 038	37 318		37 318	5 038	14 %	-32 280	36 727
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	-3 706 666	-711 718	-3 412 821		-3 412 821	-917 687	27 %	2 495 135	-3 643 173

### Tavoitteiden toteutuminen:

Helmikuun toteuma on ajankohdan mukainen. Aineet tarvikkeet ja tavarat tili on hieman etupainotteinen johtuen helmikuun isosta lämmitystarpeesta.

### Tilapalvelut Toimintakulut (ulkoinen)



## Kunnallistekniikka

### Ulkoinen

€ (Ulk.)	TP 2025	TOT 2/2025	TA 2026	M 2026	TA + M 2026	TOT 2/2026	TOT % 2/2026	Poik.	Ennuste 2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>215 832</b>	<b>25 181</b>	<b>182 550</b>		<b>182 550</b>	<b>3 635</b>	<b>2 %</b>	<b>-178 915</b>	<b>183 220</b>
Myyntituotot	55 458	25 181	22 000		22 000	3 635	17 %	-18 365	22 920
Maksutuotot	152 387		150 000		150 000			-150 000	150 000
Tuet ja avustukset	1 337		3 000		3 000			-3 000	2 750
Muut toimintatuotot	6 651		7 550		7 550			-7 550	7 550
<b>Toimintakulut</b>	<b>-1 988 502</b>	<b>-350 161</b>	<b>-2 091 470</b>		<b>-2 091 470</b>	<b>-400 146</b>	<b>19 %</b>	<b>1 691 324</b>	<b>-2 138 357</b>
Henkilöstökulut	-569 491	-82 343	-587 270		-587 270	-73 780	13 %	513 490	-588 798
Palvelujen ostot	-930 933	-171 935	-1 025 200		-1 025 200	-242 339	24 %	782 861	-1 032 754
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-472 182	-93 548	-462 600		-462 600	-79 759	17 %	382 841	-500 435
Muut toimintakulut	-15 897	-2 336	-16 400		-16 400	-4 268	26 %	12 132	-16 371
<b>Toimintakate</b>	<b>-1 772 670</b>	<b>-324 980</b>	<b>-1 908 920</b>		<b>-1 908 920</b>	<b>-396 511</b>	<b>21 %</b>	<b>1 512 409</b>	<b>-1 955 137</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	-1	9							
<b>Vuosikate</b>	<b>-1 772 671</b>	<b>-324 972</b>	<b>-1 908 920</b>		<b>-1 908 920</b>	<b>-396 511</b>	<b>21 %</b>	<b>1 512 409</b>	<b>-1 955 137</b>
Poistot ja arvonalentumiset	-1 619 679	-267 148	-1 650 311		-1 650 311	-293 705	18 %	1 356 606	-1 659 638
Tilikauden tulos	-3 392 350	-592 120	-3 559 231		-3 559 231	-690 216	19 %	2 869 014	-3 614 775
Poistoeron lisäys (+) tai vähennys (-)	1 484	247	1 261		1 261	247	20 %	-1 014	1 280
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	-3 390 866	-591 872	-3 557 970		-3 557 970	-689 969	19 %	2 868 001	-3 613 495

### Tavoitteiden toteutuminen:

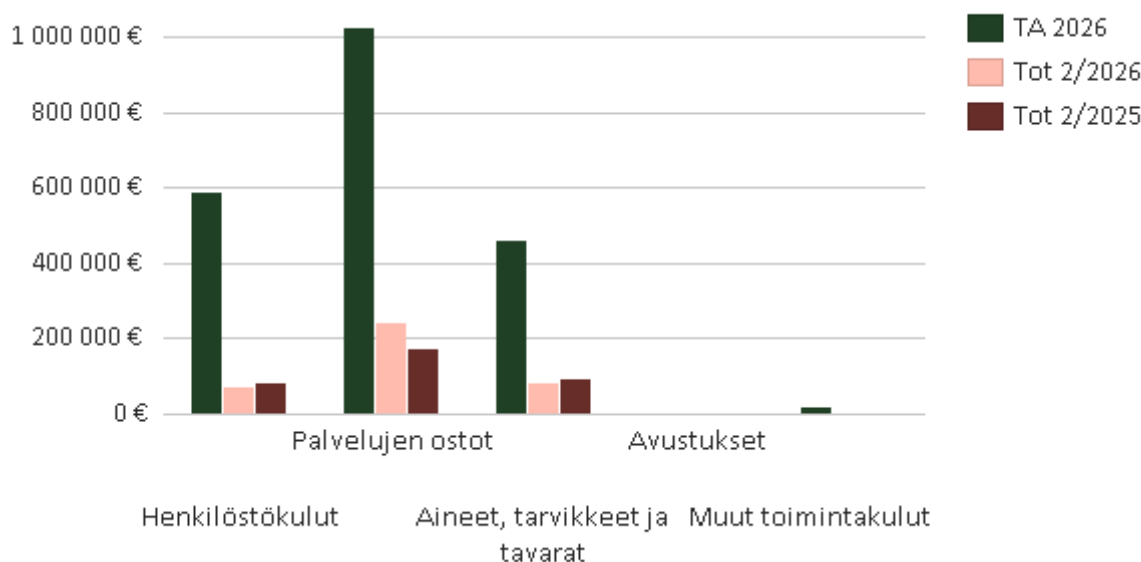
Kunnallistekniikan alueen toiminta on alkuvuoden ollut melko tavanomaista ja kokonaistoteuma on arvioidun mukainen. Lunta ja pakkasta on ollut juuri sen verran, että kaduilla on tehty normaaleja talvikunnossapitotöitä ja samoin ulkoliikunta- paikoilla on jäädytetty kenttiä ja hoidettu latuja.

Ennen vuodenvaihdetta ollut myrskytuuli on teettänyt alkuvuoden aikana puistometsissä jonkin verran kaatuneiden puiden raivaustöitä.

### Kunnallistekniikka

#### Toimintakulut

(ulkoinen)



## Ruokapalvelut

### Ulkoinen

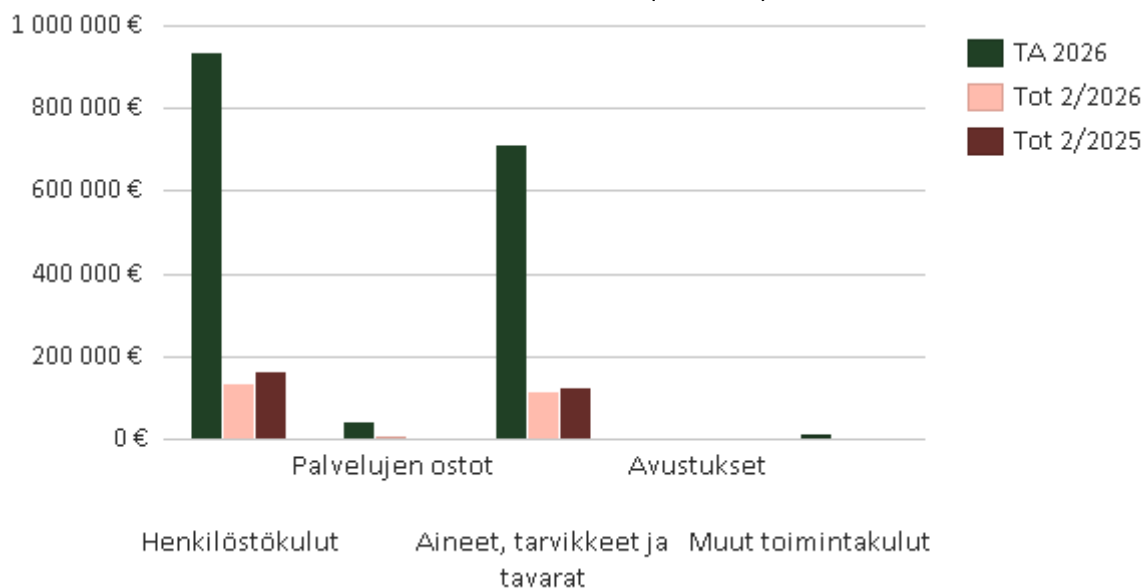
€ (Ulk.)	TP 2025	TOT 2/2025	TA 2026	M 2026	TA + M 2026	TOT 2/2026	TOT % 2/2026	Poik.	Ennuste 2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>110 070</b>	<b>19 109</b>	<b>101 600</b>		<b>101 600</b>	<b>18 202</b>	<b>18 %</b>	<b>-83 398</b>	<b>111 869</b>
Myyntituotot	108 947	19 033	101 600		101 600	18 202	18 %	-83 398	111 869
Tuet ja avustukset	1 047								
Muut toimintatuotot	76	76							
<b>Toimintakulut</b>	<b>-1 558 453</b>	<b>-290 275</b>	<b>-1 702 855</b>		<b>-1 702 855</b>	<b>-255 387</b>	<b>15 %</b>	<b>1 447 468</b>	<b>-1 693 120</b>
Henkilöstökulut	-863 256	-160 077	-935 255		-935 255	-134 824	14 %	800 431	-937 199
Palvelujen ostot	-31 432	-2 240	-41 100		-41 100	-5 445	13 %	35 655	-40 353
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-650 588	-125 790	-712 800		-712 800	-112 264	16 %	600 536	-702 336
Muut toimintakulut	-13 178	-2 168	-13 700		-13 700	-2 854	21 %	10 846	-13 233
<b>Toimintakate</b>	<b>-1 448 383</b>	<b>-271 166</b>	<b>-1 601 255</b>		<b>-1 601 255</b>	<b>-237 185</b>	<b>15 %</b>	<b>1 364 070</b>	<b>-1 581 251</b>
<b>Vuosikate</b>	<b>-1 448 383</b>	<b>-271 166</b>	<b>-1 601 255</b>		<b>-1 601 255</b>	<b>-237 185</b>	<b>15 %</b>	<b>1 364 070</b>	<b>-1 581 251</b>
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>-1 448 383</b>	<b>-271 166</b>	<b>-1 601 255</b>		<b>-1 601 255</b>	<b>-237 185</b>	<b>15 %</b>	<b>1 364 070</b>	<b>-1 581 251</b>
<b>Tilikauden ylijäämä (alijäämä)</b>	<b>-1 448 383</b>	<b>-271 166</b>	<b>-1 601 255</b>		<b>-1 601 255</b>	<b>-237 185</b>	<b>15 %</b>	<b>1 364 070</b>	<b>-1 581 251</b>

### Tavoitteiden toteutuminen:

Helmikuun toteuman toimintakate on ajankohdan talousarvion mukainen.

Ruokapalveluissa Hirvikosken yhtenäiskoulun keittiöllä on työssäoppija helmikuun puoleen väliin asti.

### Ruokapalvelut Toimintakulut (ulkoinen)



## Siivouspalvelut

### Ulkoinen

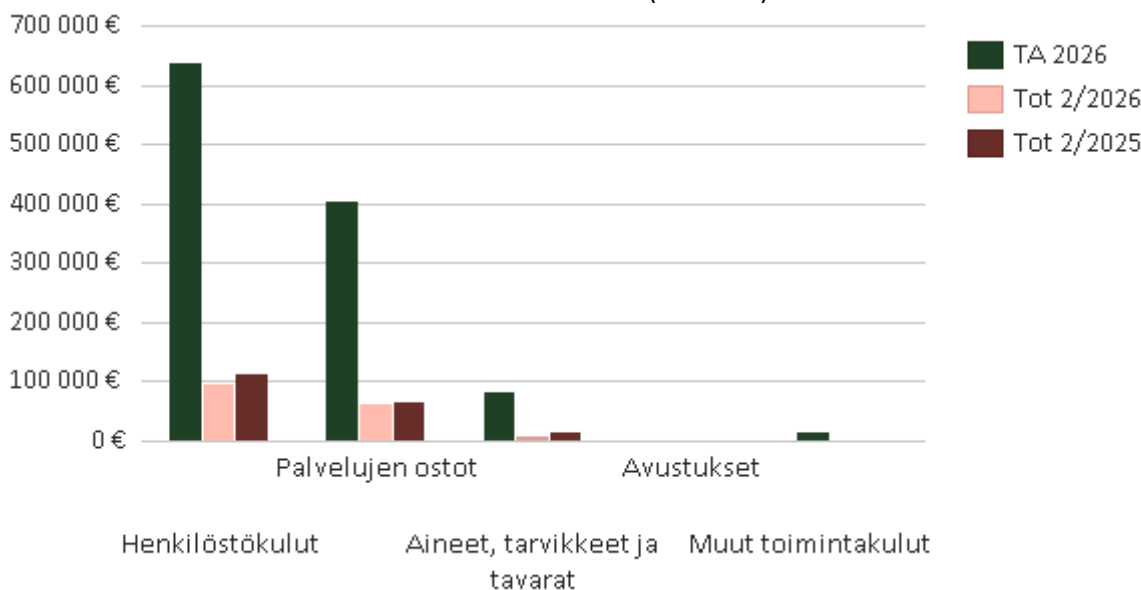
€ (Ulk.)	TP 2025	TOT 2/2025	TA 2026	M 2026	TA + M 2026	TOT 2/2026	TOT % 2/2026	Poik.	Ennuste 2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>54 841</b>	<b>8 978</b>	<b>57 000</b>		<b>57 000</b>	<b>9 929</b>	<b>17 %</b>	<b>-47 071</b>	<b>57 276</b>
Myyntituotot	54 347	8 978	56 500		56 500	9 929	18 %	-46 571	56 818
Tuet ja avustukset	494								
Muut toimintatuotot			500		500			-500	458
<b>Toimintakulut</b>	<b>-1 078 820</b>	<b>-197 516</b>	<b>-1 139 020</b>		<b>-1 139 020</b>	<b>-174 876</b>	<b>15 %</b>	<b>964 144</b>	<b>-1 148 066</b>
Henkilöstökulut	-606 367	-114 775	-637 370		-637 370	-98 055	15 %	539 315	-646 922
Palvelujen ostot	-388 941	-64 945	-405 600		-405 600	-63 989	16 %	341 611	-401 569
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-70 306	-16 548	-81 450		-81 450	-9 551	12 %	71 899	-84 739
Muut toimintakulut	-13 206	-1 249	-14 600		-14 600	-3 280	22 %	11 320	-14 836
<b>Toimintakate</b>	<b>-1 023 979</b>	<b>-188 539</b>	<b>-1 082 020</b>		<b>-1 082 020</b>	<b>-164 947</b>	<b>15 %</b>	<b>917 073</b>	<b>-1 090 790</b>
<b>Vuosikate</b>	<b>-1 023 979</b>	<b>-188 539</b>	<b>-1 082 020</b>		<b>-1 082 020</b>	<b>-164 947</b>	<b>15 %</b>	<b>917 073</b>	<b>-1 090 790</b>
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>-1 023 979</b>	<b>-188 539</b>	<b>-1 082 020</b>		<b>-1 082 020</b>	<b>-164 947</b>	<b>15 %</b>	<b>917 073</b>	<b>-1 090 790</b>
<b>Tilikauden ylijäämä (alijäämä)</b>	<b>-1 023 979</b>	<b>-188 539</b>	<b>-1 082 020</b>		<b>-1 082 020</b>	<b>-164 947</b>	<b>15 %</b>	<b>917 073</b>	<b>-1 090 790</b>

### Tavoitteiden toteutuminen:

Helmikuun toteuman toimintakate on ajankohdan talousarvion mukainen.

Työssäoppijoita on siivouspalveluissa 3 henkilöä, harjoittelut jatkuvat helmikuun puoleen väliin.

### Siivouspalvelut Toimintakulut (ulkoinen)



## Maankäyttöpalvelut

### Ulkoinen

€ (Ulk.)	TP 2025	TOT 2/2025	TA 2026	M 2026	TA + M 2026	TOT 2/2026	TOT % 2/2026	Poik.	Ennuste 2026
<b>Toimintatuotot</b>	<b>404 013</b>	<b>62 713</b>	<b>479 100</b>		<b>479 100</b>	<b>5 416</b>	<b>1 %</b>	<b>-473 684</b>	<b>442 848</b>
Myyntituotot	90 886	50 892	110 000		110 000			-110 000	100 833
Maksutuotot	19 642	447	39 000		39 000	3 166	8 %	-35 834	37 356
Tuet ja avustukset	198		100		100			-100	92
Muut toimintatuotot	293 288	11 374	330 000		330 000	2 250	1 %	-327 750	304 567
<b>Toimintakulut</b>	<b>-655 142</b>	<b>-83 541</b>	<b>-848 706</b>		<b>-848 706</b>	<b>-77 372</b>	<b>9 %</b>	<b>771 334</b>	<b>-808 194</b>
Henkilöstökulut	-277 281	-63 207	-360 806		-360 806	-46 448	13 %	314 358	-355 185
Palvelujen ostot	-87 806	-15 117	-177 500		-177 500	-31 389	18 %	146 111	-169 228
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-8 345	-4 550	-14 600		-14 600	-103	1 %	14 497	-13 383
Avustukset	-277 147		-285 000		-285 000	2 352	-1 %	287 352	-258 898
Muut toimintakulut	-4 563	-668	-10 800		-10 800	-1 784	17 %	9 016	-11 499
<b>Toimintakate</b>	<b>-251 129</b>	<b>-20 828</b>	<b>-369 606</b>		<b>-369 606</b>	<b>-71 956</b>	<b>19 %</b>	<b>297 650</b>	<b>-365 346</b>
<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>	<b>826</b>								
<b>Vuosikate</b>	<b>-250 303</b>	<b>-20 828</b>	<b>-369 606</b>		<b>-369 606</b>	<b>-71 956</b>	<b>19 %</b>	<b>297 650</b>	<b>-365 346</b>
Poistot ja arvonalentumiset	-11 849	-2 023	-7 687		-7 687	-1 447	19 %	6 240	-7 770
Tilikauden tulos	-262 152	-22 851	-377 293		-377 293	-73 403	19 %	303 890	-373 116
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	-262 152	-22 851	-377 293		-377 293	-73 403	19 %	303 890	-373 116

### Tavoitteiden toteutuminen:

Helmikuun osalta maankäyttöpalveluiden toteuma on hyvin talousarvion raameissa.

### Maankäyttöpalvelut Toimintakulut (ulkoinen)

